



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni



-Handbuch, das Portal der Zahlungen
gegenüber den öffentlichen Verwaltungen:

**Zahlungen gegenüber den Schulen auf dem
pagoPA-Kanal
(Zahlungsmodalität ohne Mitteilungskodex)**



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungs-
tätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

Gehen Sie auf die Webseite des Zahlungsportals des Landes:

deutschsprachige Webseite <https://de.epays.it/>

italienischsprachige Webseite <https://it.epays.it/>

Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Südtirol
ePayment
Alto Adige

HOME | KONTAKTE | A- A+ Warenkorb

Zahlungen mit pagoPA Kodex
Schnell-Zugriff für Zahlungen mittels Zahlungskodex.
Zahlungen

Online-Zahlungen
Zugriff zu den pagoPA-Zahlungen mittels Körperschaftssuche, mit und ohne Zahlungskodex.
Zahlungen

Kontoauszug sp:d
Sie können bereits getätigte und auch noch offene Zahlungen einsehen, loggen Sie sich ein.
Anmelden

Geben Sie bitte folgende in der Akte angegebenen Identifizierungsnummern ein: Anzeigen

St.-Nr. der Körperschaft *

pagoPA®-Zahlungsmittelungskodex - Payment N *

Klicken Sie auf den Button „Zahlungen“ innerhalb des hellblauen Feldes: Online-Zahlungen

HOME | KONTAKTE | A- A+ Warenkorb

Zahlungen mit pagoPA Kodex
Schnell-Zugriff für Zahlungen mittels Zahlungskodex.
Zahlungen

Online-Zahlungen
Zugriff zu den pagoPA-Zahlungen mittels Körperschaftssuche, mit und ohne Zahlungskodex.
Zahlungen

Kontoauszug sp:d
Sie können bereits getätigte und auch noch offene Zahlungen einsehen, loggen Sie sich ein.
Anmelden

Geben Sie bitte folgende in der Akte angegebenen Identifizierungsnummern ein: Anzeigen

St.-Nr. der Körperschaft *

pagoPA®-Zahlungsmittelungskodex - Payment N *

Die Felder mit (*) sind Pflichtfelder Weiter



Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

Öffnen Sie auf der darauffolgenden Seite das Aufklappmenü „Körperschaft“ und wählen Sie in der Liste die entsprechende Schulgruppe (Berufsschulen, deutschsprachige Schule, italienische Schulen, ladinische Schulen) aus.



Nachdem Sie die Schulgruppe ausgewählt haben, suchen Sie die Schule in der Liste:



Nachdem Sie die Schule ausgewählt haben, werden auf der linken Seite sämtliche Zahlungen, welche für die entsprechende Körperschaft möglich sind, angezeigt:



Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
 Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
 Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
 Tel. +39 0471 316400
 Fax +39 0471 316491 oder 316492
 E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it



Nachdem Sie die Zahlungsart, die Sie durchführen möchten, ausgewählt haben, öffnet sich die Seite, in die Sie die entsprechenden Daten eintragen können.

In das Feld „Name des Schülers und Zahlungsgrund“ müssen der Name der des Schülers, wofür die Zahlung erfolgt, und etwaige weitere nützliche Angaben eingetragen werden, z.B.:

„Max Mustermann Einschreibung Klasse 5B“

In die weiteren Felder (Nachname, Name, Provinz, Gemeinde, Straße, Steuernummer) müssen die Daten der Person, die die Zahlung durchführt (z.B. Elternteil oder der Schüler selbst), eingetragen werden.

Danach klicken sie auf Weiter.

Nachdem Sie auf Weiter geklickt haben, erscheint eine Seite, auf der die eingetragenen Daten zusammengefasst werden. Falls diese richtig sind, klicken Sie auf „In den Warenkorb“.



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

Online-Zahlungen Kontoauszug PagoPA-Zahlungen

Schuelerbeitraege

1. Eingabe der Zahlungsinformationen 2. Zusammenfassung

Euro 50,00

TFO Bozen M. Valier

Grund:
Name des Schülers und Zahlung... MAX MUSTERMANN EINSCHREIBUNG KLASSE 5B

Durchgeführt von:
Bezeichnung: MUSTERMANN ROBERT
Straße und Nr.: STADTSTRASSE 1
Stadt: BOZEN (BZ) - 39100
Steuernummer: [REDACTED]

Zahlungsinformationen

Zurück Abbrechen Seite Drucken **In den Warenkorb**

Nun sehen wir den Inhalt unseres Warenkorbs, der unsere Zahlung enthält. Wir können eine weitere Zahlung zum Warenkorb hinzufügen (z.B.: den Ausflug, den Mensadienst oder die Einschreibung eines weiteren Kindes, auch wenn es eine andere Schule besucht), indem wir auf das Symbol **+** klicken.

Nachdem Sie alle Zahlungen eingetragen haben, klicken Sie auf „Weiter“.

1. Auswahl 2. Bestätigung der getätigten Zahlung 3. Zahlungsart

[Anzahl der Zahlungen im Warenkorb: 1 über einen Betrag von: 50,00 €]

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE **+** **+**

(Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)
[REDACTED]	MAX MUSTERMANN EINSCHREIBUNG KLASSE 5B	50,00

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Gesamtbelastung

Abbrechen **Weiter**

Nun werden Sie darum gebeten, die E-Mail-Adresse, an welche die Zahlungsbestätigung gesendet werden soll, anzugeben:



Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE
 (Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)
█	MAX MUSTERMANN EINSCHREIBUNG KLASSE 5B	50,00

Bestätigung der getätigten Zahlung

E-Mail:

An die angegebene Adresse werden die Zahlungsbestätigungen gesendet.
Wichtig: Eine falsche oder ungültige E-Mail-Adresse erlaubt keine Zusendung.

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Gesamtbelastung
1	50,00 €			

Das Portal zeigt nun eine Zusammenfassung aller Zahlungen, die zu zahlende Gesamtsumme und die E-Mail, an die die Zahlungsbestätigung gesendet wird, auf.

Überprüfen Sie bitte, ob alle Daten richtig sind, und, sobald Sie dazu bereit sind, klicken Sie auf „Zahlungsbestätigung“, um mit der Zahlung fortzufahren.

(Liste der Zahlungen)

Steuernummer	Grund	Betrag (€)
█	MAX MUSTERMANN EINSCHREIBUNG KLASSE 5B	50,00

Bestätigung der getätigten Zahlung

e-Mail: MAIL_ADRESSE@MAIL.IT

ZAHLUNGSART



PagoPA
 Ausgewählter Zahlungsdienstleister:
 Es ist möglich, mit der Zahlung fortzufahren

Zahlungen	Summe geschuld. Beträge	Übermittlungskosten	Gebühren für den Dienst	Verbuchungen Insgesamt
1	50,00 €	0,00 €	Die Servicekosten sind von der ausgewählten Zahlungsmethode abhängig	50,00 €



Südtiroler Einzugsdienste
 Alto Adige Riscossioni

Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
 Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
 Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
 Tel. +39 0471 316400
 Fax +39 0471 316491 oder 316492
 E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

Es erscheint nun das Zahlungsportal. Klicken Sie auf den Button „Entra con la tua email/ Zugang mit Ihrer E-Mail Adresse“, tragen Sie Ihre E-Mail-Adresse in das Feld ein und klicken Sie anschließend auf „Continua / Weiter“.

The screenshot shows the pagoPA payment portal interface. At the top, it displays the logo, the text "Istituto Tecnologico in Lingua Tedesca Max Valier", and the payment details: "/RFS/RF2583139/50.00" and "50,00€". A red box highlights the "DE" country selection dropdown. Below the logo, the text reads "Willkommen beim Zahlungssystem der öffentlichen Verwaltung Italiens: pagoPA". There are two main buttons: "Zugang Mit SPID" and "Zugang mit Ihrer E-Mail-Adresse", with the latter being highlighted by a red box. A link "Sie haben keinen SPID? Erfahren Sie mehr" is also visible.

The screenshot shows the email entry page of the pagoPA payment portal. It displays the same header information as the previous page. The main instruction is "Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein". Below this, there is a text input field containing "MAIL_ADRESSE@MAIL.IT" with the label "E-Mail-Adresse" underneath. A blue "Weiter" button is positioned below the input field, with a red arrow pointing to it from the right.

Akzeptieren Sie die Datenschutzbestimmungen und klicken Sie anschließend auf „Continua / Weiter“.



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it


Istituto Tecnologico in Lingua Tedesca Max Valier
/RFS/RF2583139/50.00
50,00€ Annulla

pagoPA - Privacy Policy
**INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG
 PERSÖNLICHER DATEN**
gemäß der Artikel 13-14 der Verordnung (EU) 2016/679

Diese Datenschutzerklärung beschreibt, wie personenbezogene Daten der Besucher der Website wisp2.pagopa.gov.it/ (im Folgenden: "Website") verarbeitet werden, um eine Zahlung über pagoPA zu tätigen. Auf der Website können Sie (i) per E-Mail über die im pagoPA-System durchgeführte Transaktionen benachrichtigt werden, falls Sie sich bei pagoPA registrieren möchten, (ii) sich bei pagoPA registrieren, (iii) einige Zahlungsmethoden als Favoriten abspeichern, (iv) den Verlauf Ihrer Transaktionen anzeigen, sowie (v) das Passwort und /

Ich akzeptiere die Datenschutzrichtlinien

Weiter

Wählen Sie eine der verfügbaren Zahlungsmodalitäten:


Istituto Tecnologico in Lingua Tedesca Max Valier
/RFS/RF2583139/50.00
50,00€ Annulla

Wählen Sie die Zahlungsart:


Kreditkarte, Debitkarte, Prepaid-Kreditkarte


Ihr Bankkontokorrent


Andere Zahlungsmöglichkeiten

- **CARTE DI CREDITO (Kreditkarten, Debitkarten, Prepaid-Kreditkarte):** Geben Sie die Daten der für Onlinezahlungen ermächtigten Karte ein und bestätigen Sie die Zahlung, indem Sie auf „Weiter“ klicken.



Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

 Istituto Tecnologico in Lingua Tedesca Max Valier
/RFS/RF2583139/50.00
50,00€ Annulla

pagoPA akzeptiert diese Kredit-, Debit-, Prepaid-Karten

 **Mustermann Robert**
Name und Nachname

 **1234 5678 9000 0000**
Kreditkartennummer nicht gültig

 **12/21**  **000**
Gültigkeit (MM/JJ) Sicherheitscode

Weiter

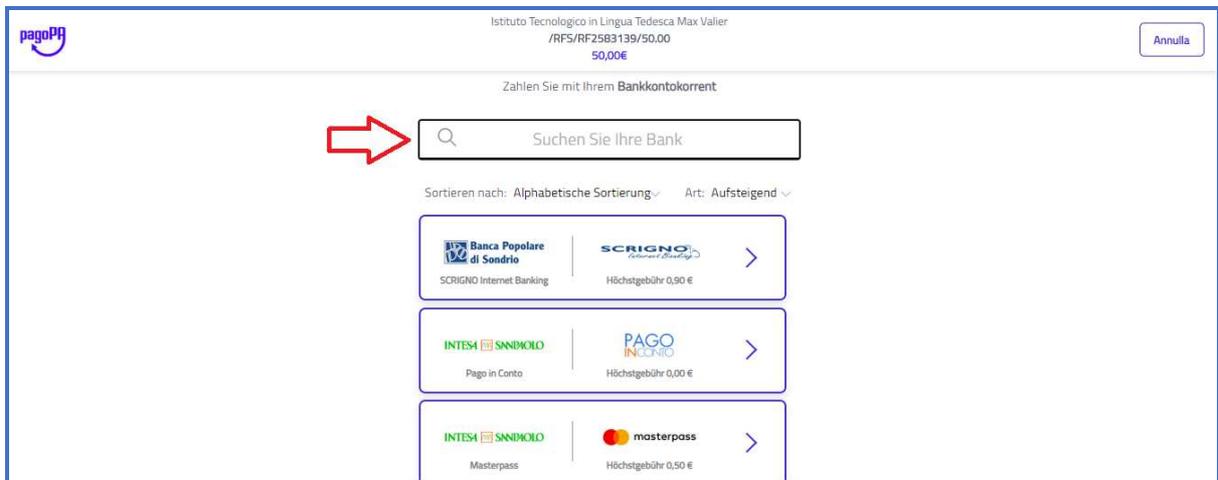


Südtiroler Einzugsdienste
Alto Adige Riscossioni

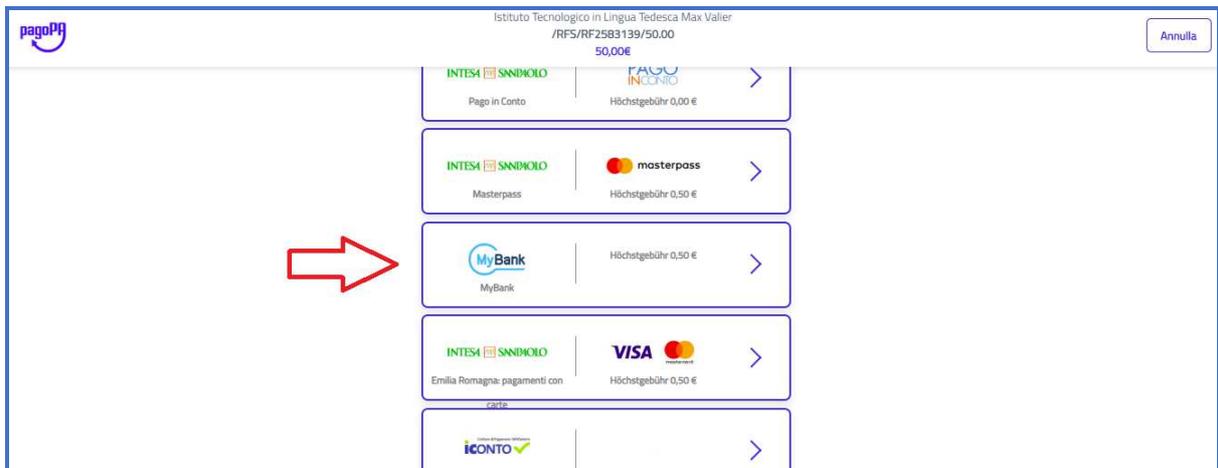
Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

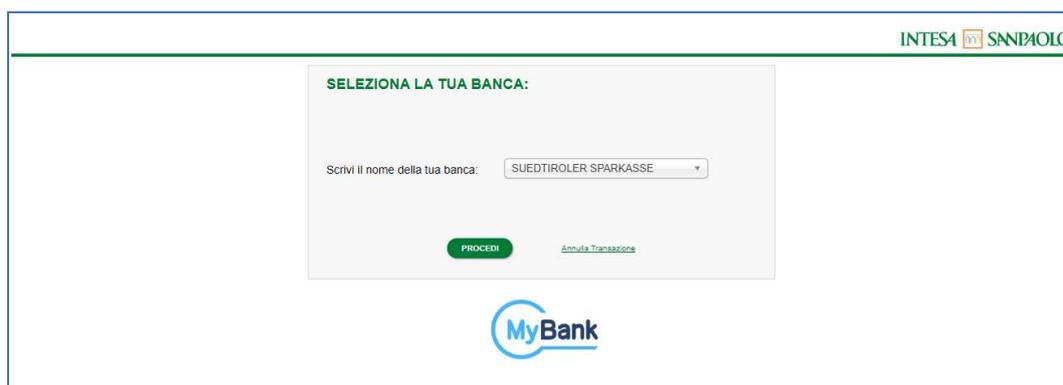
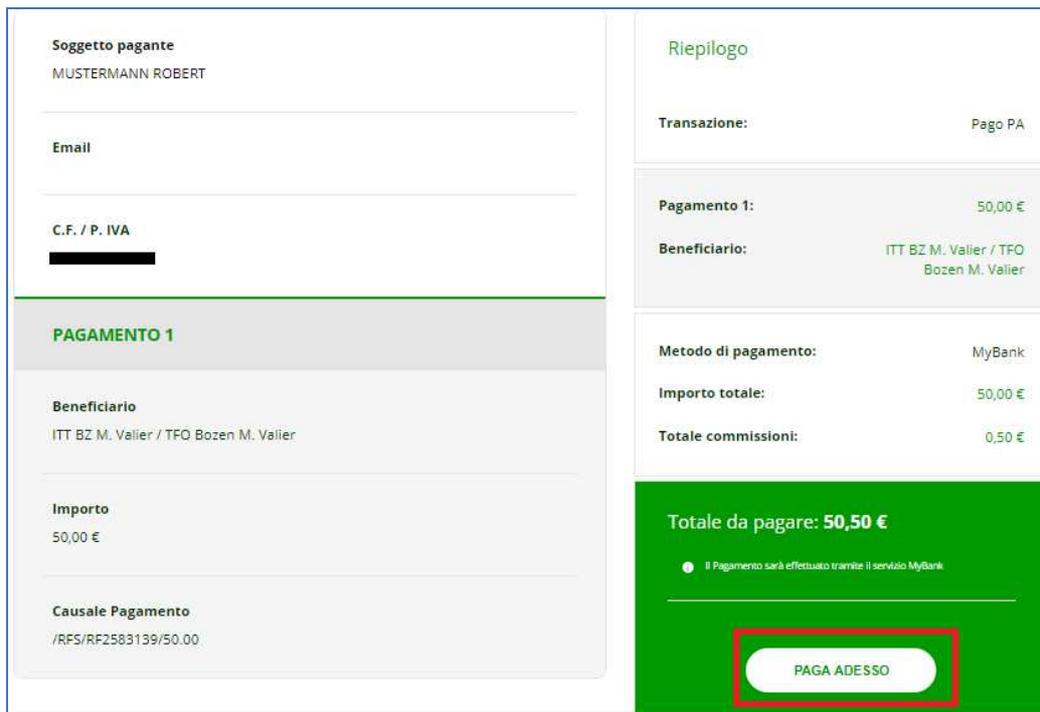
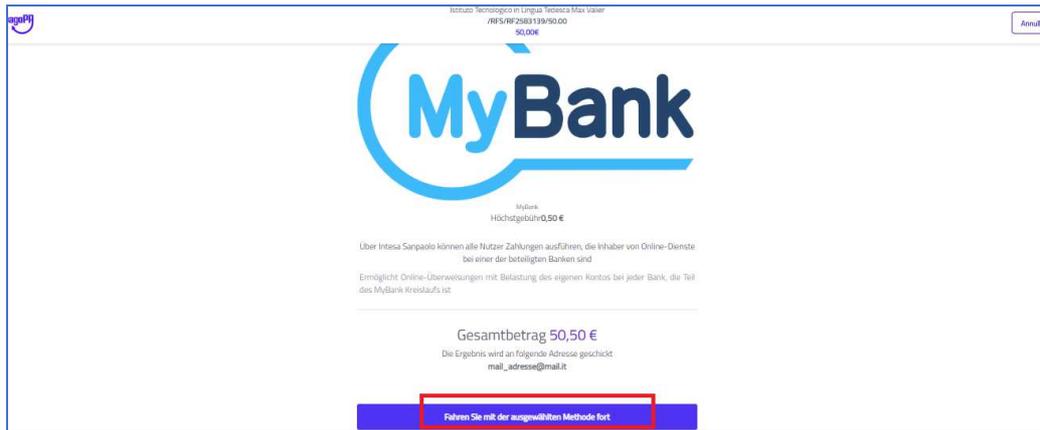
J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

- **CONTO CORRENTE (Bankkonto):** Suchen Sie im Verzeichnis Ihr Bankinstitut. Falls dieses nicht vorhanden ist, wählen Sie den MyBank-Dienst, wodurch Sie Zugang zu Ihrem Bankinstitut erhalten, selbst wenn sich dieses nicht in der Liste befindet.



Falls das eigene Bankinstitut nicht vorhanden ist, empfehlen wir, MyBank zu wählen, dem geführten Verfahren zu folgen und die Zahlung über das eigene Bankinstitut durchzuführen (z.B.: Sparkasse, Raiffeisen, Volksbank, usw).





Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezeichnetes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it

MyBank wird nun automatisch den Zugang zum Internet Banking des ausgewählten Bankinstitutes öffnen. Fahren Sie folglich fort, indem Sie die von Ihrer Bank bereitgestellten Zugangsdaten eingeben und die Zahlung durchführen.

SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Inserire le credenziali, codice utente e password, fornite dalla banca.
Bitte Benutzername und Passwort eingeben.

ISI-banking ISI-business

Codice utente / Benutzername
Password

LOGIN **ANNULLA**

In caso di problemi nell'accedere al servizio contattare il Contact Center.
Im Falle von Problemen beim Einstieg unser Contact Center kontaktieren.

- **ALTRI METODI (weitere Zahlungsarten):** z.B. Paypal, Satispay, Postepay, iConto, usw. Wählen Sie die gewünschte Zahlungsmodalität und fahren Sie dann mit der Zahlung fort, indem Sie den Angaben des Portals folgen.

Istituto Tecnologico in Lingua Tedesca Max Valier
/RIS/RP/14/03/14/31/50.00
50,00€

Annulla

wählen Sie den Zahlungsdienstleister bei welchem Sie ein Konto besitzen

Suchen Sie Ihre Bank

Sortieren nach: Alphabetsche Sortierung Art: Aufsteigend

Satispay Satispay	PAY WITH SANDICED Höchstgebühr 0,00 €	>
PAYPAL PayPal	PAYPAL Höchstgebühr 1,50 €	>
BANCOMAT PAY Bancomat Pay	BANCOMAT PAY Höchstgebühr 0,50 €	>
iCONTO Carte Pagamento	iCONTO Höchstgebühr 1,30 €	>



Steuernr./Mwst.Nr. 02805390214, V.W.V. Nr. 207128
Eingezahltes Gesellschaftskapital Euro 600.000,00
Aktiengesellschaft, die der Leitungs- und Koordinierungstätigkeit der Autonomen Provinz Bozen unterliegt

J.-Mayr-Nusser-Straße 62/D - 39100 - Bozen
Tel. +39 0471 316400
Fax +39 0471 316491 oder 316492
E-Mail: info@suedtirolereinzugsdienste.it